



**MULTIDIRECTION SMOKE MACHINE**  
**MACHINE A FUMEE BI-DIRECTIONNELLE**  
**MULTIDIREKTIONELLE NEBELMASCHINE**  
**MULTIDIRECTIONELE ROOKMACHINE**



**Mod. LSMM-1500W (15-1106)**

**GB - USER MANUAL**

**F - MANUEL D'UTILISATION**

**D - BEDIENUNGSANLEITUNG**

**NL - HANDLEIDING**

The Smoke Machine can be put on flat or hung on wall or stand. It also can spray powerful and upright smoke when you erect it on flat. The upward smoke up to 8 meters is available. Use the ECO electronic temperature control model which can perfectly deal with the heat exchange. That can improve the efficiency of the machine and reduce the power consumption more than 15%. The heat cavity of the machine is wrapped by tubes which are made of titanium alloy. If you use the smoke oil produced by our factory or other quality goods smoke oil, it can not be blocked forever. There is a set of 3pin DMX512 sockets at the back of the machine. The inside has the incept function. It can be controlled by DMX512 signal or remote controller. The machine can be used in series.

**Contents of the carton**

- Smoke machine: 1 piece
- Controller: 1 piece
- Remote control: 1 piece
- Signal lead: 1 piece
- AC cord: 1 piece

**Safety Information**

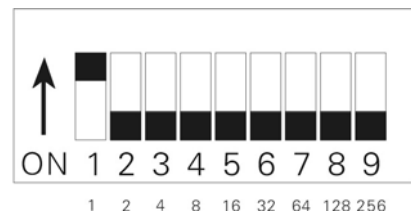
1. It is suitable for indoor. Please put it in dry place to avoid it damaged by dampness and rainwater.
2. It can not only be put on flat, but also hung on stand. But the tilt angle can not be more than 15 degrees.
3. It should be fixed in ventilated places and the distance between the machine and the roadblock should be at least 1m.
4. To escape fire and blast accident, please keep it away from fire and flammable, exploded res.
5. To escape scald, please do not shot at people. The distance between people and machine should be at least 1m.
6. Please make sure there is enough smoke oil in the bottle when it is working. The pump and the heater of the machine will be damaged if it is still working without oil.
7. To escape the oil drop in the machine cause it can not be used normally, please take the bottle out when you fill smoke oil in it.
8. Please do not add flammable liquid in the oil bottle, such as oil plants, gas and flavour.
9. Bad quality oil will cause cavity blocked. We suggest that you should use the oil which produced from our company.
10. If you meet with some insolvable problems, please contact with franchiser as soon as possible. Please repair the machine by professional man. Do not repair by yourself.

**Operation**

1) It is not necessary to dial the address code if you use the remote controller to control the machine. Then press any key stoke A, B, C, or D to start its work with the highest power output.

If use DMX-512, just set the needed channel, usage of the DMX-512 address code:

9 DIP switch and DMX-512 Channel as follows:



**Specifications**

- Model no.: .....LSMM1500W
- Power supply: .....AC220-240V 50/60Hz
- Power: ..... 1500W
- Time for warming up: .....9 min
- Distance for spraying smoke: .....8m
- Smoke output: ..... 425m<sup>3</sup>/min.
- Content for the bottle of smoke oil: .....2.5L
- Size: ..... 36.8cmx29.5cmx13.7cm
- Gross weight: .....5.9kg



*Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed.*



La machine à fumée IBIZA LIGHT LSMM-1500W peut être posée sur une surface plane ou suspendue sur un mur ou un support. Elle émet une fumée puissante vers l'avant ou vers le haut. La fumée est projetée sur une hauteur de 8m.

Le contrôle électronique de la température permet de réaliser des économies d'énergie de plus de 15% tout en augmentant le rendement de la machine. L'élément de chauffe est entouré de tubes en alliage de titane. Utilisez toujours un liquide de fumée de bonne qualité (Liquide à fumée Haute densité IBIZA LIGHT réf. SMOKE5L-HD) qui évite la formation de résidus.

Les fiches XLR à 3 broches au dos de la machine permettent la commande par un signal DMX512 ainsi que la connexion en série de plusieurs machines. La machine à fumée est commandée par DMX ou par la télécommande.

## Contenu de l'emballage

Machine à fumée : 1 pièce

Commande : 1 pièce

Télécommande : 1 pièce

Cordon signal : 1 pièce

Cordon secteur : 1 pièce

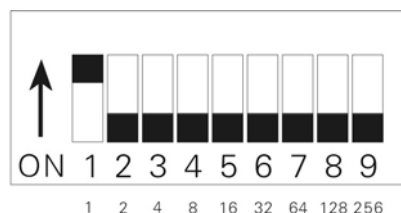
## Consignes de sécurité

1. Convient uniquement pour une utilisation à l'intérieur. Tenir au sec à l'abri de l'humidité et de la pluie.
2. Installation à plat ou suspendu sur un support. L'angle d'inclinaison ne doit jamais dépasser 15°.
3. Installer la machine à un endroit bien ventilé. La distance entre la machine et d'autres objets ou lieux de passage doit être d'au moins 1m.
4. Tenir loin d'objets ou de substances inflammables.
5. Ne pas diriger la machine sur des personnes. La distance entre la machine et une personne doit être d'au moins 1m.
6. Veillez à ce qu'il y ait toujours suffisamment de liquide à fumée dans le réservoir. La pompe et l'élément de chauffe ne doivent jamais fonctionner à vide sous peine de dommages graves.
7. Afin d'éviter que du liquide à fumée se déverse sur la machine, enlevez le réservoir pour le remplir.
8. Ne pas ajouter de liquides inflammables dans le réservoir tels que des parfums.
9. Utilisez toujours un liquide à fumée de bonne qualité afin d'éviter une obstruction des cavités.
10. Si vous rencontrez des problèmes, contactez votre revendeur. N'essayez pas de réparer la machine vous-même. Toutes les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié.

## Fonctionnement

Il n'est pas nécessaire de configurer le code d'adressage si vous utilisez la télécommande. Appuyez sur la touche A, B, C ou D pour commencer à émettre le maximum de fumée.

Si vous utilisez la fonction DMX512, réglez le canal requis à l'aide du code d'adressage DMX512 comme suit :

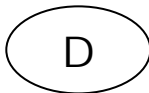


## Caractéristiques techniques

N° modèle: .....LSMM1500W  
Alimentation: ..... AC220-240V 50/60Hz  
Puissance: ..... 1500W  
Temps de chauffe: ..... 9 min  
Distance de projection de la fumée: ..... 8m  
Volume de fumée: ..... 425m<sup>3</sup>/mn.  
Contenu du réservoir: ..... 2.5L  
Dimensions: ..... 36.8cmx29.5cmx13.7cm  
Poids brut: ..... 5.9kg



**NOTE IMPORTANTE :** Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez les faire recycler là où il existe des centres pour cela. Consultez les autorités locales ou votre revendeur sur la façon de les recycler.



Die Nebelmaschine kann auf eine ebene Fläche gestellt oder an der Wand oder einem Traversensystem aufgehängt werden. Sie stößt einen starken Nebel nach vorn oder nach oben aus. Die Ausstosshöhe beträgt 8m.

Durch die elektronische Temperaturregelung spart das Gerät über 15% Energie und erhöht dabei die Wirksamkeit. Das Heizelement ist von Rohren aus Titanlegierung umwickelt. Benutzen sie nur hochwertiges Nebelöl (High Density IBIZA LIGHT Art. Nr. SMOKE5L-HD), das ein Verstopfen der Ausstossöffnungen verhindert.

Die 3-pol. XLR Buchsen auf der Rückseite ermöglichen eine Steuerung des Geräts über das DMX512 Protokoll, sowie den Anschluss mehrerer Geräte hintereinander. Das Gerät kann auch über die mitgelieferte Fernbedienung gesteuert werden.

### Verpackungsinhalt

- Nebelmaschine : 1 Stück
- Controller : 1 Stück
- Fernbedienung : 1 Stück
- Signalkabel : 1 Stück
- Netzkabel: 1 Stück

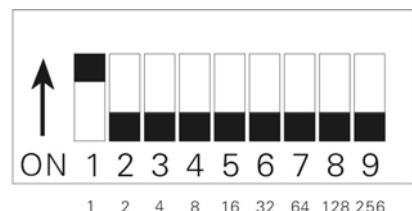
### Sicherheitshinweise

1. Nur für Innengebrauch. An einem trockenen Ort fern von Feuchtigkeit und Regen aufstellen.
2. Das Gerät kann flach aufgestellt bzw. aufgehängt werden. Der Neigungswinkel darf nie 15° überschreiten.
3. Das Gerät an einem gut belüfteten Ort aufstellen. Die Entfernung zwischen Gerät und anderen Gegenständen oder Durchgangswegen muss mindestens 1m betragen.
4. Von brennbaren Gegenständen und Substanzen fernhalten.
5. Niemals das Gerät auf Menschen richten. Der Abstand zwischen Gerät und Menschen muss mindestens 1m betragen.
6. Achten Sie darauf, dass sich immer genügend Nebelöl im Tank befindet. Die Pumpe und das Heizelement nehmen Schaden, wenn sie leer laufen.
7. Um zu verhindern, dass Nebelöl auf die Maschine vergossen wird, nehmen Sie den Tank zum Füllen immer heraus.
8. Keine brennbaren Substanzen in den Tank zusätzlich zum Nebelöl einfüllen wie Duftstoffe u.ä.
9. Benutzen Sie nur hochwertiges Nebelöl, um die Austrittswege nicht zu verstopfen.
10. Im Problemfall wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Versuchen Sie nicht, die Maschine selbst zu reparieren. Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann ausgeführt werden.

### Betrieb

Wenn sie die Fernbedienung benutzen, braucht keine DMX Adresse eingestellt zu werden. Drücken Sie auf die Taste A, B, C oder D um ein Höchstmenge an Nebel auszustoßen.

Wenn Sie das Gerät über DMX512 steuern, müssen Sie die gewünschte DMX Adresse mittels der 9 DIP Schalter wie folgt eingeben:



### Technische Daten

Modellnr.: .....	LSMM1500W
Versorgung: .....	AC220-240V 50/60Hz
Leistung: .....	1500W
Aufheizzeit: .....	9 Min
Ausstossentfernung des Nebels: .....	8m
Nebelvolumen: .....	425m <sup>3</sup> /mn.
Tankinhalt: .....	2.5L
Abmessungen: .....	36.8cmx29.5cmx13.7cm
Bruttogewicht: .....	5.9kg



**WICHTIGER HINWEIS:** Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen in speziellen Betrieben recycelt werden. Bringen Sie sie zu einer speziellen Entsorgungsstelle für Elektrokleingeräte (Wertstoffhof)!

De LSMM1500W rookmachine kan op de grond gezet worden of aan een muur of stelling gehangen worden. Ze kan ook een krachtige rookwolk naar boven toe verspreiden als u haar loodrecht op de grond plaatst. Omhoog gaande rook tot 8 meter is mogelijk.

Gebruik het ECO-model voor elektronische temperatuurbediening die de warmte-uitwisseling perfect reguleert. Dit kan de doeltreffendheid van de machine verbeteren en het stroomverbruik met meer dan 15% doen dalen.

De warme holte van de machine is omwikkeld met buisjes gemaakt uit een titaniumlegering. Als u rookolie van ons bedrijf of rookolie van andere goede kwaliteit gebruikt, kan de machine nooit verstopt raken. Aan de achterkant van de machine bevindt zich een reeks van 3-pins DMX512-aansluitingen. De binnenkant vervult de absorptiefunctie. Ze kan bestuurd worden met het DMX512-sigitaal of een afstandsbediening. Er kunnen meerdere machines in serie geschakeld worden.

## Verpakking

Rookmachine: 1 stuk

Controller: 1 stuk

Afstandsbediening: 1 stuk

Signaalkabel: 1 stuk

AC-snoer: 1 stuk

## Opmerkingen:

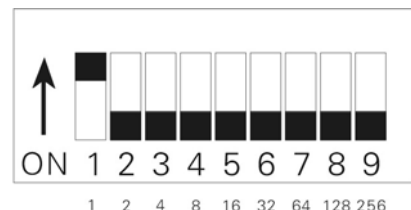
1. Deze machine is geschikt voor binnenshuis gebruik. Plaats haar op een droge plaats om schade door vocht en regenwater te vermijden.
2. U kunt de machine niet alleen op de grond plaatsen maar ook aan een stelling hangen. De hellingshoek mag niet meer dan 15 graden bedragen.
3. De machine moet worden geplaatst in verluchte ruimtes en de afstand tussen de machine en obstakels moet minstens 1m bedragen.
4. Om brand en ontploffing te vermijden moet de machine uit de buurt gehouden worden van vuur, ontvlambare en explosieve bronnen.
5. Om verwondingen te vermijden, de machine niet op personen richten. De afstand tussen personen en de machine moet minstens 1m bedragen.
6. Zorg dat er genoeg rookolie in het flesje zit tijdens de werking. De pomp en verwarmers van de machine zullen beschadigd worden als de machine zonder olie werkt.
7. Om te vermijden dat u olie in de machine morst, moet u het flesje eruit nemen als u het aanvult met rookolie.
8. Voeg geen ontvlambare vloeistoffen toe aan het olieflesje, zoals oliën, gassen en smaakstoffen.
9. Olie van slechte kwaliteit leidt tot verstopping van de holte. We bevelen u aan om olie te gebruiken die door ons bedrijf wordt geproduceerd.
10. Als u onoplosbare problemen tegenkomt, neem dan zo snel contact op met de fabrikant. Laat de machine door een vakman herstellen. Probeer niet zelf herstellingen uit te voeren.

## Gebruiksaanwijzing:

U moet de adrescode niet invoegen als u de afstandsbediening gebruikt om de machine te bedienen. Druk dan op een toets (A, B, C of D) en de machine begint te werken met de hoogste vermogensuitvoer.

Als u de DMX-512 gebruikt, moet u het benodigde kanaal instellen en de DMX-512-adrescode gebruiken:

9 DIP-schakelaar en DMX-512-kanaal:



## Specificaties

Artikelnr.: .....LSMM1500W

Voeding: .....AC 220-240V 50/60 Hz

Vermogen: ..... 1500 W

Opwarmduur: .....9 min

Verspreidingsafstand rook: .....8 m

Rookuitvoer: ..... 425m<sup>3</sup> / min

Inhoud van het flesje rookolie: .....2,5 l

Afm.: ..... 36,8 cm x29,5 cm x 13,7 cm

Gewicht: .....5,9 kg



*De elektrische producten mogen niet naast het huisvuil geplaatst worden. Gelieve deze te laten recyclen daar waar er centra's hiervoor voorzien is. Raadpleeg de plaatselijke autoriteiten of uw verkoper ivm de manier van recyclen.*